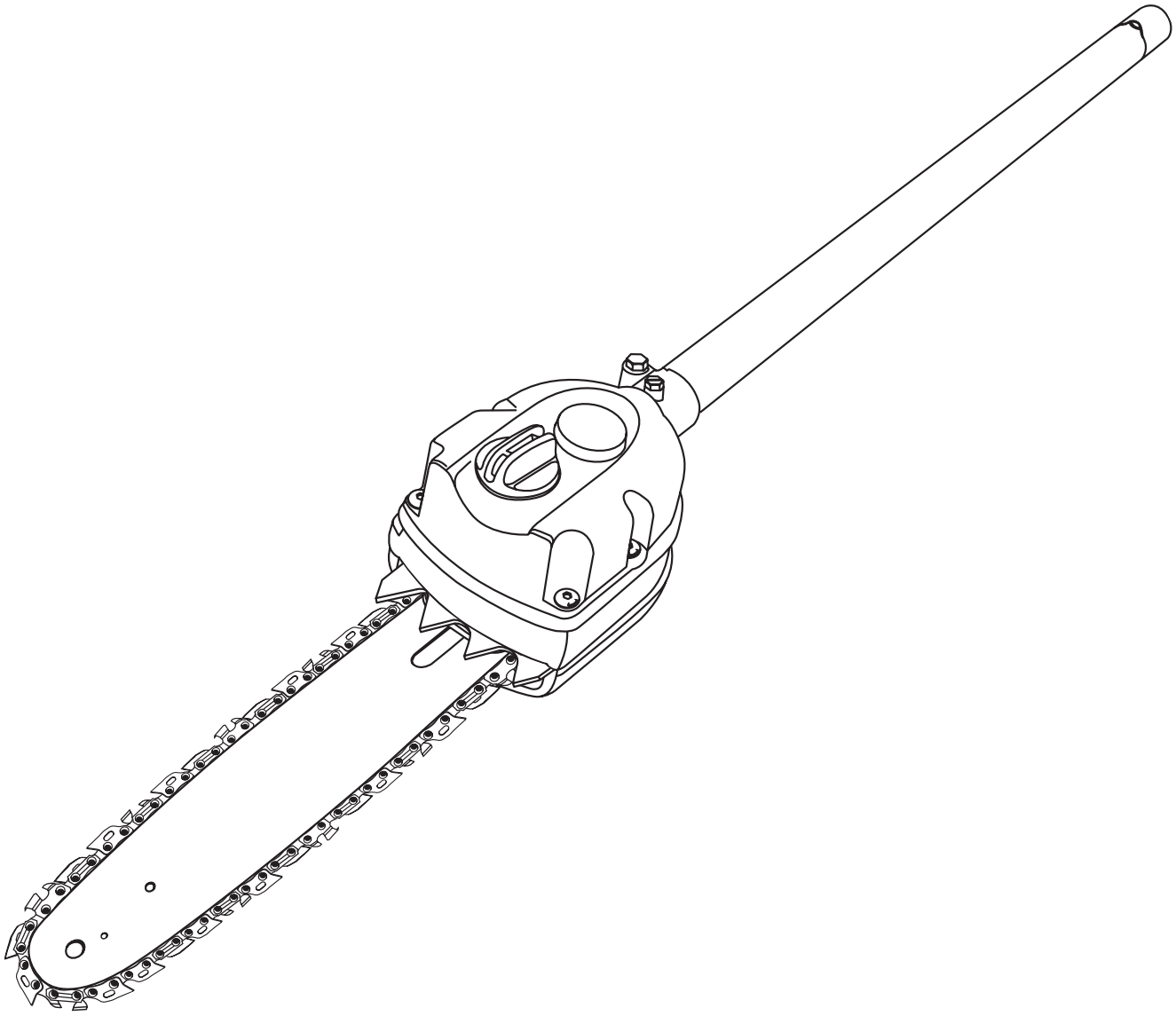
MANUEL D'UTILISATION

Accessoire d'élagage Expand-it™

UT15520C



Votre accessoire d'élagage Expand-it™ a été conçu et fabriqué conformément aux strictes normes de fiabilité, simplicité d'emploi et sécurité d'utilisation. Correctement entretenu, il vous donnera des années de fonctionnement robuste et sans problème.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.

Merci d'avoir acheté un produit Expand-it™.

CONSERVER CE MANUEL POUR FUTURE RÉFÉRENCE

TABLE DES MATIÈRES

- Introduction 2
- Règles de sécurité générales 3
- Règles de sécurité particulières 4
- Symboles 5-6
- Caractéristiques 7
- Assemblage 7-8
- Utilisation 9-10
- Entretien 11-15
- Dépannage 15
- Vue éclatée et liste des pièces 16-17
- Garantie 19
- Commande de pièces et dépannage ..... Page arrière

INTRODUCTION

Cet outil offre de nombreuses fonctions destinées à rendre son utilisation plaisante et plus satisfaisante. Lors de la conception de ce produit, l'accent a été mis sur la sécurité, les performances et la fiabilité, afin d'en faire un outil facile à utiliser et à entretenir.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

⚠ AVERTISSEMENT :

Lire et veiller à bien comprendre toutes les instructions. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

- Lire attentivement ces instructions et celles du moteur avant d'utiliser cet accessoire.
- Apprendre à connaître l'outil. Lire et veiller à bien comprendre le manuel de l'opérateur et observer les avertissements et les instructions des autocollants apposés sur l'outil.
- Ne pas laisser des enfants ou personnes n'ayant pas reçu une formation adéquate utiliser cet outil.
- Pour utiliser cet appareil, porter des lunettes de sécurité certifiées conformes à la norme ANSI Z87.1 ainsi qu'une protection auditive et un casque.
- Porter des pantalons longs, des chaussures de travail et des gants épais. Ne pas porter de vêtements amples, shorts, bijoux quels qu'ils soient et ne pas travailler pieds nus.
- Attacher les cheveux longs pour les maintenir au-dessus des épaules, afin qu'ils ne se prennent pas dans les pièces en mouvement.
- Garder les badauds, enfants et animaux domestiques à une distance minimum de 15 m (50 pi).
- Rester attentif, prêter attention au travail, et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de tout outil électrique. Ne pas utiliser cet outil en état de fatigue ou sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- Ne pas travailler sous un éclairage insuffisant.
- Ne pas travailler hors de portée. Toujours se tenir bien campé et en équilibre. Des pieds bien campés et un bon équilibre permettent de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.
- Garder toutes les parties du corps à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne pas toucher les zones autour de l'échappement ou du cylindre du moteur. Ces pièces deviennent très chaudes en cours de fonctionnement. Ne pas prendre cette précaution pourrait entraîner des blessures graves.
- Toujours arrêter le moteur et débrancher le fil de la bougie avant d'effectuer tout entretien ou réglage, à l'exception des réglages du carburateur.
- Inspecter l'appareil avant chaque utilisation pour s'assurer qu'il n'y a pas de fixations desserrées ou de pièces endommagées ou manquantes. Effectuer les corrections requises avant d'utiliser l'accessoire d'élagage. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner des risques de blessures graves.
- Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine. Toute dérogation peut entraîner un mauvais fonctionnement, des blessures graves et l'annulation de la garantie.
- N'utiliser en aucun cas un accessoire non fourni avec le produit ou indiqué comme pouvant être utilisé sur l'outil dans le manuel d'utilisation.
- Éviter les environnements dangereux. Ne pas utiliser l'accessoire dans des endroits humides ou mouillés. Ne pas utiliser sous la pluie.
- Utiliser l'accessoire approprié. Ne pas utiliser l'accessoire dans une application pour laquelle il n'a pas été prévu.
- Garder les mains à l'écart de la zone de coupe. Garder les mains à l'écart des lames. Ne pas mettre les mains sous le travail, ou autour ou au dessus de la lame lorsqu'elle est en rotation. Ne pas essayer de retirer une pièce coupée pendant que la lame est en rotation.
- Les lames continuent de tourner en roue libre une fois que la scie est éteinte.

RÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

- Le rebond est une réaction dangereuse pouvant causer des blessures graves. Le rebond se produit lorsque la chaîne en rotation heurte un objet dans la partie supérieure de l'extrémité du guide ou lorsque l'entaille se referme et pince la chaîne dans le bois. Le contact de la partie supérieure de l'extrémité du guide peut faire plonger la chaîne dans le bois et la bloquer pendant un instant. Il en résulte une réaction fulgurante, projetant le guide vers le haut et l'arrière, en direction de l'utilisateur. Le pincement de la chaîne sur le haut du guide peut causer une projection violente de la lame en arrière, en direction de l'utilisateur. Ces réactions peuvent faire perdre le contrôle de l'outil et entraîner des blessures graves. Ne pas compter exclusivement sur les dispositifs de sécurité intégrés à l'outil. L'utilisateur doit prendre un certain nombre de précautions pour éviter les accidents et blessures.
- Une compréhension élémentaire du rebond peut réduire ou éliminer l'élément de surprise. Les surprises sont favorables aux accidents.
- S'assurer que l'endroit ou l'outil est utilisé est dépourvu de tout obstacle. Ne pas laisser l'extrémité du guide entrer en contact avec une bille, une branche, une palissade ou tout autre obstacle risquant d'être heurté pendant le travail.
- Toujours couper avec le moteur tournant à sa vitesse maximum. Serrer la gâchette d'accélérateur à fond et maintenir une vitesse de coupe constante.
- Suivre les instructions d'affûtage et d'entretien fournies par le fabricant de la chaîne.
- Utiliser exclusivement les guides et chaînes à faible risque de rebond spécifiées pour l'outil.
- Ne pas forcer l'outil. Utiliser un outil approprié pour le travail. Un outil approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il fonctionne dans les limites prévues.
- Ne pas utiliser l'outil sur une échelle ou un support instable. Une position stable sur une surface ferme permet de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.
- Ne jamais laisser quiconque n'ayant pas reçu des instructions d'utilisation appropriées utiliser l'outil. Cette règle s'applique aux outils de location aussi bien qu'à ceux appartenant à des particuliers.
- Pour éviter les risques d'électrocution, ne pas travailler à moins de 15 m (50 pi) de lignes électriques.
- Pour éviter les risques de blessures, ne pas se tenir directement au-dessous des branches en train d'être coupées. Cet outil ne doit pas être tenu à un angle de plus de 60° par rapport au niveau du sol.
- Garder les poignées sèches, propre et exemptes d'huile ou de mélange de carburant.
- Avant de lancer le moteur, s'assurer que la chaîne n'est en contact avec aucun objet.
- Arrêter le moteur s'assurer que l'accessoire de coupe est immobilisé avant de poser l'outil.
- Pour éviter les risques de choc électrique ou de blessures graves, ne pas utiliser ce produit avec un bloc moteur c.a.
- Conserver ces instructions. Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions, afin d'éviter un usage incorrect et d'éventuelles blessures.

SYMBOLES

Certains des symboles ci-dessous peuvent être présents sur l'outil. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser l'outil plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Symbole d'alerte de sécurité	Précautions destinées à assurer la sécurité.
	Lire le manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Protection oculaire, protection de l'ouïe et casque	Porter une protection des yeux et de l'ouïe, ainsi qu'un casque pendant l'utilisation de ce matériel.
	Chaussures de sécurité	Porter des chaussures de travail à semelle antidérapante lors de l'utilisation de l'outil.
	Gants	Porter des chaussures de sécurité à semelles antidérapantes et des gants épais pour assurer une bonne prise et protéger les mains.
	Pièces en mouvement	Garder les maines à l'écart des pièces en mouvement.
	Ne laisser personne s'approcher	Garder les badauds à une distance de 15 m (50 pi) minimum.
	Rebond	DANGER ! Attention aux rebonds.
	Surfaces brûlantes	Indique des SURFACES BRÛLANTES. Garder toutes les parties du corps à l'écart des surfaces brûlantes.
	Risque d'électrocution	Danger ! Risque d'électrocution !

SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
⚠	**DANGER :**	Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
⚠	**AVERTISSEMENT :**	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
⚠	**ATTENTION :**	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourraît entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	ATTENTION :	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

DÉPANNAGE

Le dépannage exigeant des précautions extrêmes et la connaissance du système, il ne doit être confié qu'à un technicien de service qualifié. En ce qui concerne les réparations, nous recommandons de confier l'outil au **CENTRE DE RÉPARATIONS AGRÉÉ** le plus proche. Utiliser exclusivement des pièces identiques à celles d'origine pour les réparations.

⚠ AVERTISSEMENT:

Pour éviter des blessures graves, ne pas essayer d'utiliser ce produit avant d'avoir lu entièrement et bien compris toutes les instructions contenues dans le manuel d'utilisation. Si tous les avertissements et toutes les consignes de sécurités et instructions du manuel d'utilisation ne sont pas bien compris, ne pas utiliser ce produit. Appeler le service après-vente Expand-it.

⚠ AVERTISSEMENT :

L'utilisation de tout outil motorisé peut entraîner la projection d'objets dans les yeux et causer des lésions oculaires graves. Avant de commencer l'opération de cet outil électrique, toujours porter des lunettes de sécurité étanches ou à écrans latéraux, et si nécessaire, un masque facial intégral. Nous recommandons d'utiliser un masque facial à champ de vision élargi, plutôt que des lunettes de vue ou des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux. Toujours porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

CARACTÉRISTIQUES

FICHE TECHNIQUE

Longueur du guide ..... 25,4 cm (10 po)

Poids ..... 2,5 kg (5-1/2 lbs)

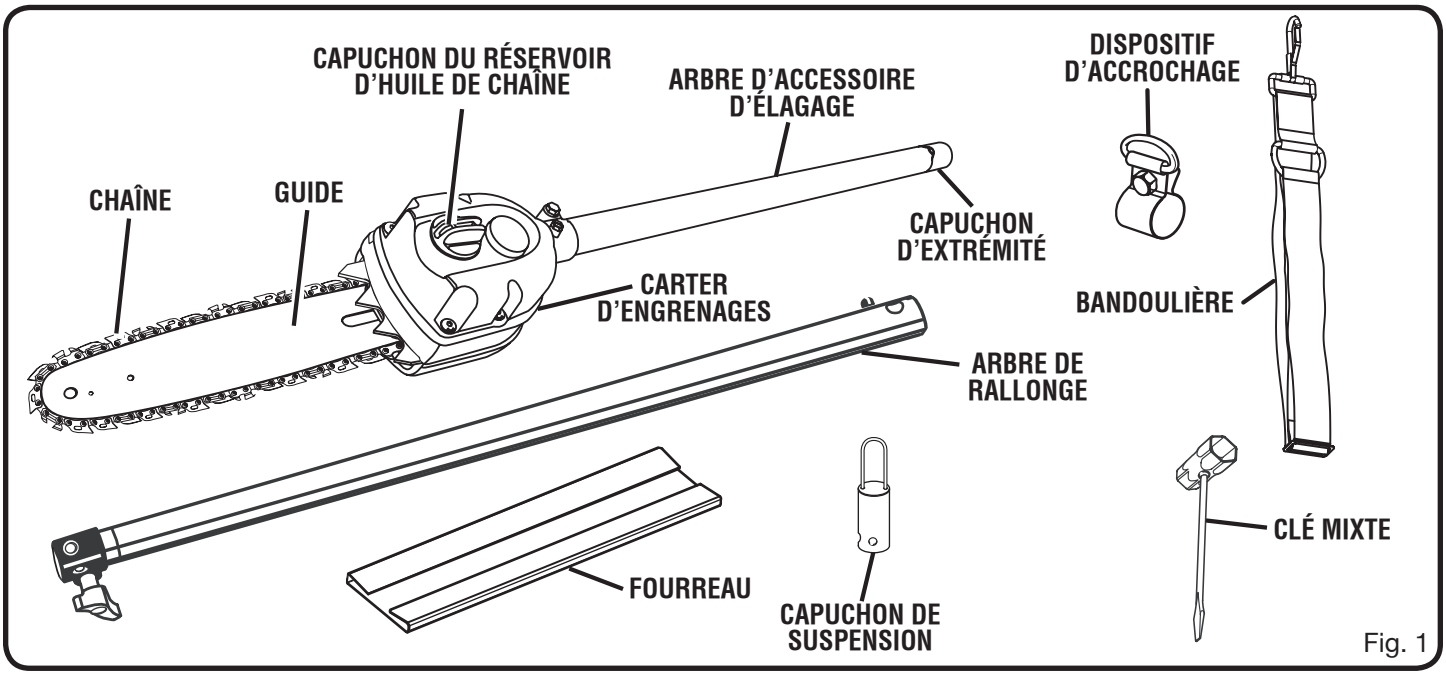


Fig. 1

APPRENDRE À CONNAÎTRE L'ACCESSOIRE D'ÉLAGAGE

Voir la figure 1.

La sécurité d'utilisation de ce produit exige la compréhension des informations apposées sur l'outil et contenues dans ce manuel d'utilisation, ainsi que la connaissance du travail à exécuter. Avant d'utiliser ce produit, se familiariser avec toutes ses fonctions et règles de sécurité.

ASSEMBLAGE

DÉBALLAGE

Ce produit a été expédié complètement assemblé.

- Retirer soigneusement les articles du carton. S'assurer que toutes les pièces figurant sur la liste de contrôle sont incluses.
- Examiner soigneusement l'outil pour s'assurer que rien n'a été brisé ou endommagé en cours de transport.
- Ne pas jeter les matériaux d'emballage avant d'avoir soigneusement examiné l'outil et avoir vérifié qu'il fonctionne correctement.
- Si des pièces sont manquantes ou endommagées, appeler le 1-800-242-4672.

LISTE DE CONTRÔLE D'EXPÉDITION

Accessoire d'élagage Expand-it™

Flacon d'huile pour guide et chaîne

Arbre de rallonge

Bandoulière

Dispositif d'accrochage

Capuchon de suspension

Fourreau

Clé mixte

Manuel d'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT :

Si des pièces manquent ou sont endommagées, ne pas utiliser cet outil avant qu'elles aient été remplacées. Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des accessoires non recommandés pour l'outil. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas enlever le fourreau de lame avant que l'accessoire d'élagage ne soit complètement assemblé et prêt à l'emploi. Le non respect de ces mises en garde pourrait entraîner des blessures graves.

ASSEMBLAGE

CONNEXION DU BLOC-MOTEUR À L'ARBRE DE RALLONGE ET L'ACCESSOIRE D'ÉLAGAGE

Voir la figure 2.

L'accessoire d'élagage se raccorde au bloc-moteur ou, pour une portée étendue, sur une rallonge, à l'aide d'un dispositif de couplage.

> **⚠ AVERTISSEMENT :**
> Ne jamais installer ou ajuster un accessoire lorsque le moteur tourne. Ceci pourrait causer des blessures graves.

Installation de l'accessoire :

- Desserrer le bouton du coupleur du bloc-moteur et retirer le capuchon d'extrémité de l'accessoire.
- Appuyer sur le bouton se trouvant sur l'axe de l'accessoire d'élagage.
- Aligner le bouton sur le renfonc ement du guide de l'arbre de rallonge et emboîter les deux arbres. Tourner l'arbre de rallonge jusqu'à ce que le bouton de verrouillage s'engage dans le trou de positionnement.

  NOTE : L'accessoire ne doit être utilisé qu'avec la lame en position verticale. Si le bouton ne relâche pas complètement dans le trou de positionnement, l'arbre n'est pas verrouillé en place. Tourner légèrement les arbres dans les deux sens jusqu'à ce que le bouton s'engage complètement.
- Serrer fermement le bouton.
- Répéter les opérations ci-dessus pour le montage de l'arbre d'extension au bloc moteur.

> **⚠ AVERTISSEMENT :**
> S'assurer que le bouton est bien serré avant d'utiliser l'outil, et le vérifier de temps à autre pour éviter le risque de blessures graves.

Retrait :

- Desserrer le bouton.
- Enfoncer le bouton et tourner les arbres pour retirer et séparer les extrémités.

INSTALLATION DE LA BANDOULIÈRE ET DE SON DISPOSITIF D'ACCROCHAGE

Voir les figures 3 et 4.

Lors de l'utilisation, la bandoulière doit être utilisée pour soutenir l'outil. Si le bloc moteur de l'outil n'est pas équipé d'un dispositif d'accrochage de bandoulière, procéder comme suit :

- Ouvrir le dispositif d'accrochage et le placer sur l'extrémité de l'arbre du bloc moteur, près du bouton supérieur.
- Installer le boulon et l'écrou indesserrable. Serrer l'écrou fermement.

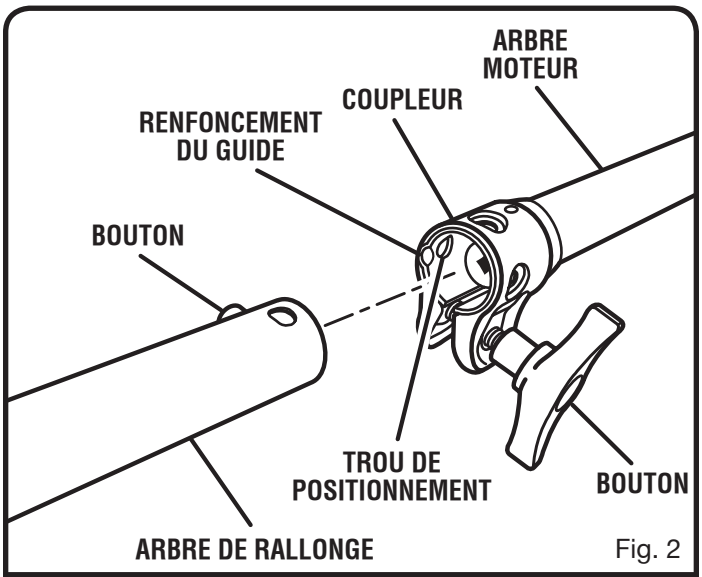


Fig. 2

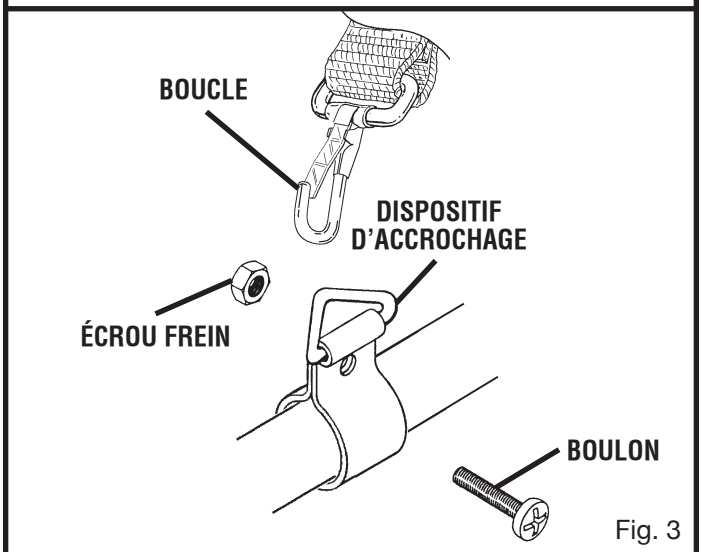


Fig. 3

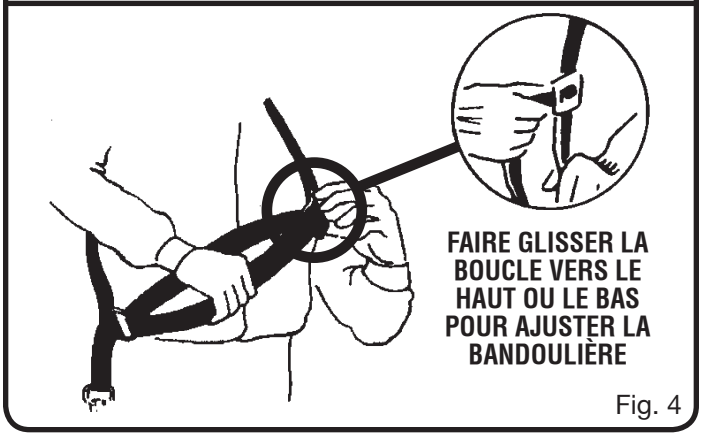


Fig. 4

NOTE : Vérifier le serrage avant chaque utilisation pour éviter des risques de blessures graves ou d'endommagement du produit.

- Placer la bandoulière sur l'épaule gauche et engager le clip sur le dispositif d'accrochage. La sangle peut être réglée en faisant glisser la boucle vers le haut ou le bas.

  NOTE : Lorsque la bandoulière est correctement réglée, le bloc moteur doit se trouver à hauteur de la hanche.

UTILISATION

AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser la familiarité avec l'outil faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Toujours porter des lunettes de sécurité avec ou sans coques latérales lors de l'utilisation d'outils électriques. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser d'outils ou accessoires non recommandés par le fabricant pour cet outil. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

APPLICATIONS

Cet outil peut être utilisé pour les applications ci-dessous :

- Ébranchage
- Émondage

PRÉPARATION POUR LA COUPE

- Porter des gants antidérapants pour assurer une prise et une protection maximum.
- Toujours maintenir une bonne prise lorsque le moteur tourne. Saisir fermement la poignée arrière avec la main droite et la poignée avant avec la main gauche.
- Tenir l'outil fermement, à deux mains. Toujours garder la main gauche sur la poignée avant et la main droite sur la poignée arrière, de façon à ce que le corps se trouve à gauche de la ligne de chaîne. Ne jamais utiliser une prise gauchère (mains inversées) ou une position qui place le bras ou le corps en travers de la ligne de chaîne.
- Ne jamais se tenir directement en dessous d'une branche en train d'être coupée.
- Toujours utiliser la bandoulière pour accroître la sécurité et soutenir l'outil.
- S'assurer que le bouton est bien serré avant d'utiliser l'outil, et le vérifier de temps à autre pour éviter le risque de blessures graves.

MÉTHODE DE COUPE ÉLÉMENTAIRE

Voir les figures 5 et 6.

Suivre la procédure ci-dessous pour éviter d'endommager l'écorce de l'arbre ou du buisson. Ne pas utiliser un mouvement de sciage d'avant en arrière.

- Appuyer à fond sur la gâchette pour accélérer au maximum juste avant que la chaîne n'attaque le bois. Maintenir le moteur à plein régime pendant toute la durée de la coupe.

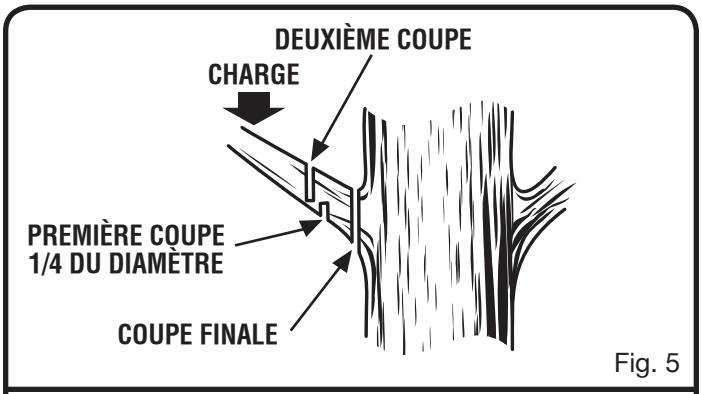


Fig. 5

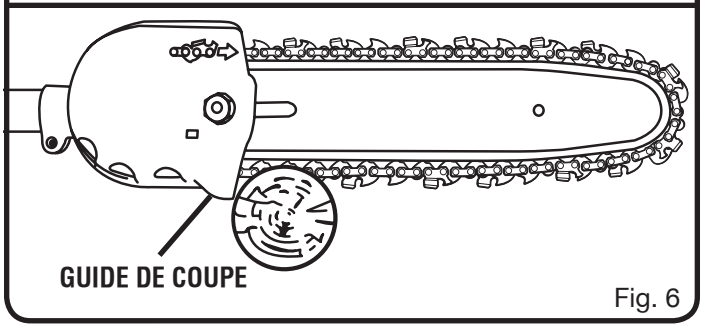


Fig. 6

- Effectuer une première entaille peu profonde (1/4 du diamètre de la branche) et pratiquée par le dessous de la branche, près de la branche maîtresse ou du tronc.
- Effectuer une deuxième entaille par le dessus de la branche, à l'extérieur de la première.
- La coupe finale doit être pratiquée près du tronc.

  NOTE : Pour la seconde et la dernière coupe (pratiquées par le dessus de la branche), tenir le guide avant contre la branche. Ceci stabilise la branche et facilite la coupe. Laisser la scie effectuer le travail, ne la pousser que légèrement vers le bas. Une force excessive pourrait endommager la chaîne, le guide ou le moteur.
- Relâcher la gâchette dès que la coupe a été effectuée et laisser le moteur retourner au ralenti. Un fonctionnement à plein régime sans charge de coupe peut inutilement causer une usure excessive de la chaîne du guide et du moteur.

Si la bonne procédure de coupe n'est pas respectée, la chaîne et le guide seront pincés ou bloqués dans l'entaille. Dans cette éventualité :

- Couper le moteur.
- Desserrer le bouton sur le coupleur.
- Appuyer sur le bouton de l'arbre et tirer sur les arbres avec un mouvement de torsion pour séparer l'élagueuse du bloc moteur.
- Si la branche peut être atteinte en se tenant au sol, la soulever tout en tenant l'accessoire. Ceci devrait « ouvrir » l'entaille et libérer l'outil.
- Si l'outil reste bloqué, consulter un professionnel.
- Vérifier fréquemment la tension de la chaîne pendant l'utilisation. Voir **Tension de la chaine** de la section *Entretien* de ce manuel.

UTILISATION

ÉBRANCHAGE ET ÉMONDAGE

Voir les figures 7 et 8.

Cet outil est conçu pour couper de petites branches, d'un diamètre maximum de 152 mm (6 po). Pour un résultat optimal, prendre les précautions suivantes :

- Planifier soigneusement la coupe. Prévoir la direction dans laquelle la branche tombera.
- Les branches peuvent tomber dans une direction imprévue. Ne jamais se tenir directement au-dessous d'une branche en train d'être coupée.
- L'angle de coupe le plus courant est de 60°. Cet angle peut être réduit en fonction de la situation. Plus l'angle de l'arbre de l'élagueuse par rapport au sol est prononcé, plus la première entaille (effectuée par le dessous de la branche) est difficile à réaliser.
- Couper les branches longues en plusieurs fois.
- Couper les branches basses pour laisser aux branches hautes davantage d'espace pour tomber.
- Travailler lentement et tenir l'outil fermement à deux mains. Se tenir bien campé et en équilibre.
- Garder le tronc entre le corps et la chaîne pendant l'ébranchage. Couper en se tenant du côté du tronc opposé à la branche à couper.
- Ne pas travailler en se tenant sur une échelle, ce qui est extrêmement dangereux. Ce type de travail doit être confié à des professionnels.
- Ne pas couper au ras d'une branche maîtresse ou du tronc avant d'avoir coupé la branche à distance pour en réduire le poids. Suivre la bonne méthode de coupe évite d'endommager l'écorce.
- Ne pas utiliser l'élagueuse pour abattre ou tronçonner des arbres.
- Pour éviter les risques d'électrocution, ne pas travailler à moins de 15 m (50 pi) de lignes électriques.
- Garder les badauds à une distance de 15 m (50 pi) minimum.

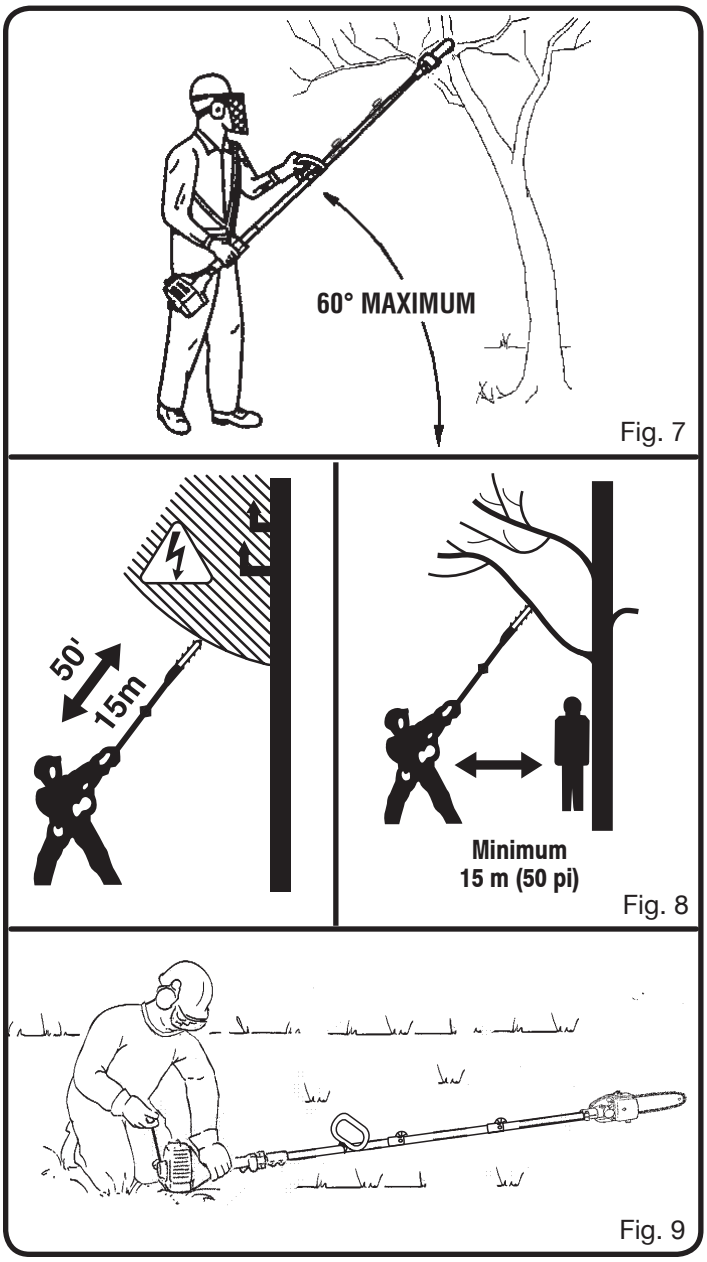


Fig. 7

Fig. 8

Fig. 9

POSITION DE DÉPART

Voir la figure 9.

Poser l'élagueuse au sol et vérifier qu'aucun obstacle ne se trouve à proximité immédiate. S'assurer que rien ne risque d'entrer en contact avec le guide et la chaîne, y compris la terre du sol.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT :

Pour les réparations, utiliser exclusivement des pièces de rechange identiques à celles d'origine. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.

⚠ AVERTISSEMENT :

Toujours porter des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux lors de l'utilisation d'outils motorisés ou des opérations de nettoyage à l'air comprimé. Si une opération dégage de la poussière, porter également un masque anti-poussière.

⚠ AVERTISSEMENT :

Avant d'inspecter, nettoyer, ou entretenir l'équipement (sauf pour les réglages de carburateur), couper le moteur, attendre que toutes les pièces en mouvement s'arrêtent, déconnecter le fil de la bougie et l'écarter de la bougie. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou des dégâts matériels.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

⚠ AVERTISSEMENT :

Ne jamais laisser de liquides tels que le fluide de freins, l'essence, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

Seules les pièces figurant sur la liste de contrôle sont conçues pour être réparées ou remplacées par l'utilisateur. Toutes les autres pièces doivent être remplacées dans un centre de réparations agréé.

⚠ AVERTISSEMENT :

Pour éviter des blessures, ne jamais toucher ou régler la chaîne lorsque le moteur tourne. La chaîne de la scie est extrêmement tranchante. Toujours porter des gants lors de son entretien.

REMPLACEMENT DU GUIDE ET DE LA CHAÎNE

Voir les figures 10 à 15.

No. de référence du guide : 678375001
No. de référence de la chaîne : 690583003

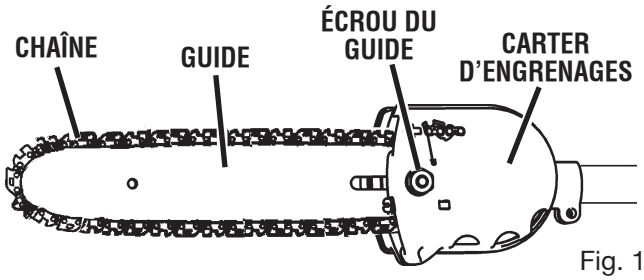


Fig. 10

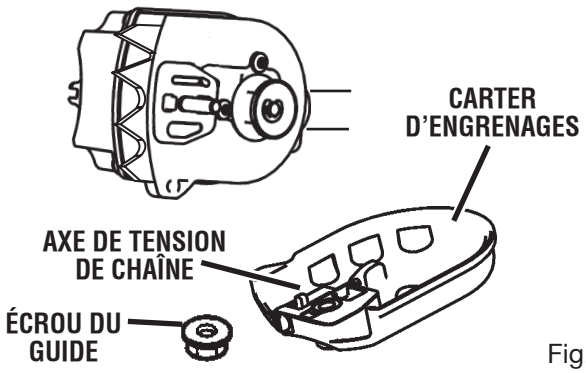


Fig. 11

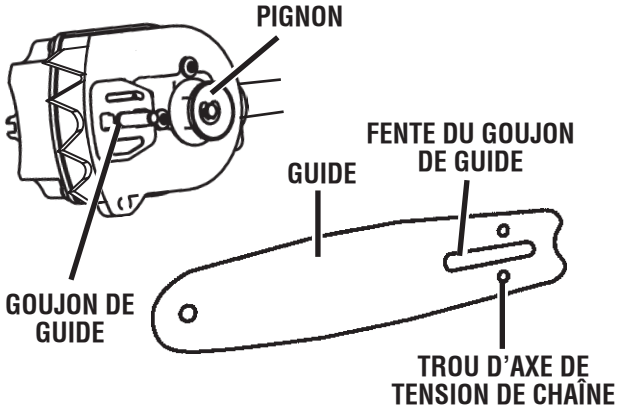


Fig. 12

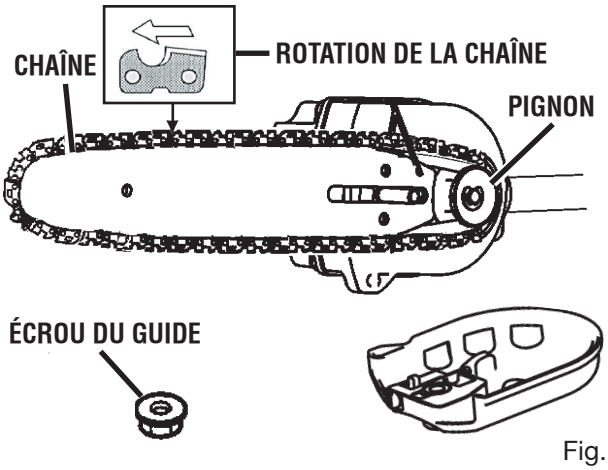


Fig. 13

⚠ AVERTISSEMENT :

Pour éviter des risques de blessures, arrêter le moteur avant de remplacer le guide, la chaîne ou d'effectuer un entretien.

ENTRETIEN

- Retirer l'écrou du guide et le couvercle du carter d'engrenages.
- Le guide comporte une fente qui s'engage sur le goujon.
- Le guide comporte également un trou qui s'engage sur l'axe de tension de la chaîne.
- Placer le guide sur le goujon, de façon à ce que l'axe de tension de la chaîne soit inséré dans son trou.
- Engager la chaîne sur le pignon et dans la rainure du guide. Les dents du haut du guide doivent être orientées vers l'avant, dans le sens de rotation de la chaîne.
- Remettre le couvercle du carter d'engrenages et l'écrou guide en place. Serrer l'écrou à la main seulement, car le mouvement du guide est nécessaire pour le réglage de la tension.
- Éliminer complètement le mou de la chaîne en tournant la vis de réglage de tension vers la droite jusqu'à ce que la chaîne soit bien ajustée dans la rainure du guide.
- Relever l'extrémité du guide pour vérifier le mou. Lâcher l'extrémité du guide et tourner la vis de tension de la chaîne de 1/2 tour vers la droite. Répéter l'opération jusqu'à ce que le mou soit complètement éliminé.
- Maintenir l'extrémité du guide et serrer fermement l'écrou.
- La chaîne est correctement tendue lorsqu'elle ne présente pas de mou au-dessous du guide et qu'elle est bien serrée mais peut cependant être tournée à la main sans se gripper.

  NOTE : Si la chaîne est trop tendue, elle ne peut pas tourner. Desserrer légèrement l'écrou du guide et tourner la vis de tension de 1/4 de tour vers la gauche. Relever l'extrémité du guide et resserrer l'écrou de montage.

⚠ AVERTISSEMENT :

Vérifier fréquemment la tension de la chaîne pendant l'utilisation. Ne jamais toucher ou régler la chaîne lorsque le moteur tourne. La chaîne est extrêmement tranchante. Toujours porter des gants lors de son entretien.

MOTEUR - RÉGLAGE DU RALENTI

Voir la figure 16.

Si la chaîne tourne lorsque le moteur est au ralenti, tourner la vis de ralenti du moteur. Tourner la vis de ralenti vers la gauche pour réduire le régime et arrêter la rotation de la chaîne. Si la chaîne continue de tourner au ralenti après avoir effectué le réglage, confier l'outil à un centre de réparations et ne plus l'utiliser tant que les réparations n'ont pas été effectuées.

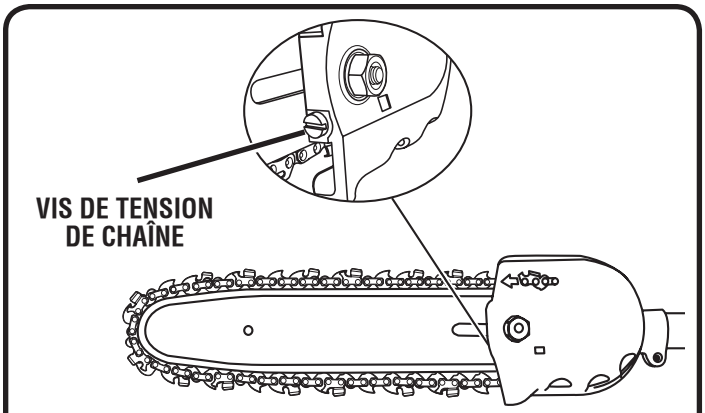


Fig. 14

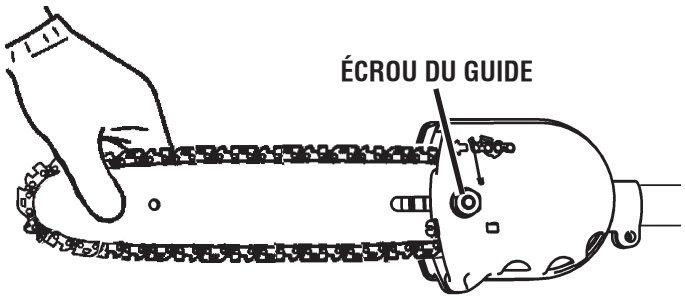


Fig. 15

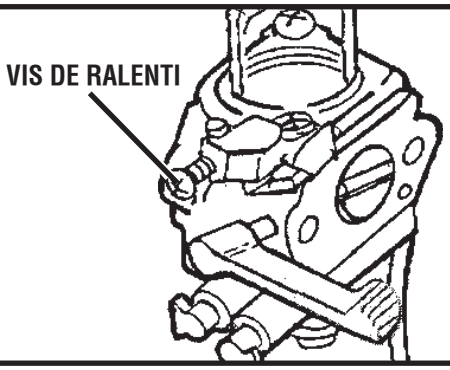


Fig. 16

⚠ AVERTISSEMENT :

La chaîne ne doit jamais tourner lorsque le moteur est au ralenti. Tourner la vis de ralenti « T » vers la gauche pour réduire le régime de ralenti et immobiliser la chaîne ou confier la scie à un centre de réparations, et ne plus l'utiliser tant que les réparations n'ont pas été effectuées. La rotation de la chaîne au ralenti peut causer des blessures graves.

ENTRETIEN

TENSION DE LA CHAÎNE

Voir les figures 17 et 18.

- Arrêter le moteur avant d'ajuster la tension de la chaîne. S'assurer que l'écrou du guide n'est serré qu'à la main et tourner la vis vers la droite pour tendre la chaîne. Voir **Remplacement du guide et de la chaîne** plus loin dans ce manuel, pour des informations plus détaillées.

  Une chaîne froide est correctement tendue lorsqu'elle ne présente pas de mou au-dessous du guide et qu'elle est bien serrée mais peut cependant être tournée à la main sans se gripper.
- La chaîne doit être retendue chaque fois que les maillons d'entraînement pendent au-dessous de la rainure du guide.
- Pendant l'utilisation normale, la température de la chaîne augmente. Les maillons d'entraînement d'une chaîne chaude correctement tendue pendent d'environ 1,25 mm (0,050 po) hors de la rainure du guide.

  NOTE : Les chaînes neuves ont tendance à s'étirer. Il convient donc de vérifier leur tension fréquemment et de la corriger selon le besoin.

ATTENTION :

Une chaîne réglée à chaud peut présenter une tension excessive une fois refroidie. Vérifier la « tension à froid » avant l'utilisation suivante.

SYSTÈME DE LUBRIFICATION DE LA CHAÎNE

Voir la figure 19.

- Utiliser une huile pour guide et chaîne Premium. Cette huile, conçue pour les chaînes et huileurs de chaîne, est formulée pour fonctionner dans une vaste plage de températures sans être diluée.
- Retirer le bouchon et verser environ 237 cl (8 oz) d'huile pour guide et chaîne dans le réservoir avec précaution.
- Remettre le bouchon en place et le serrer fermement.
- Vérifier et remplir le réservoir d'huile lors de chaque approvisionnement en carburant.

  NOTE : Ne pas utiliser d'huile sale, usagée, ou autrement contaminée. Cela pourrait endommager la pompe à huile, le guide ou la chaîne.

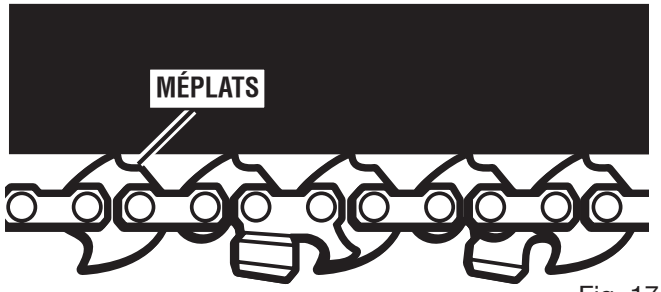


Fig. 17

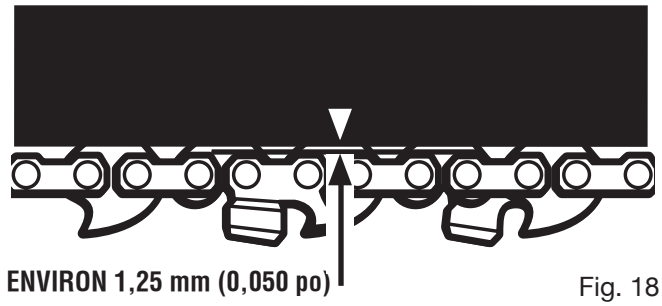


Fig. 18

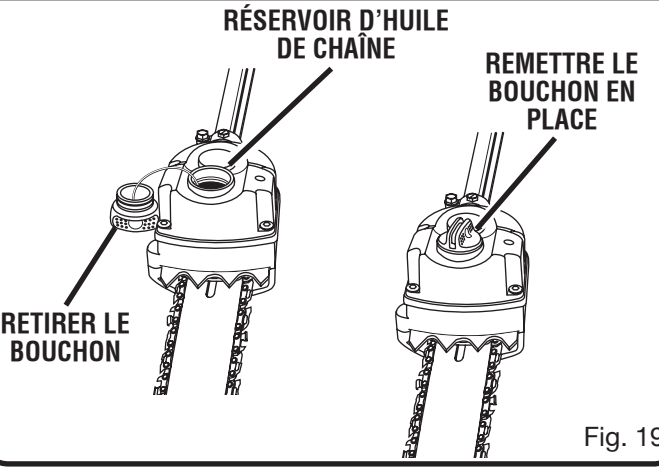


Fig. 19

ENTRETIEN

ENTRETIEN DE LA CHAÎNE

Voir la figure 20.

⚠ AVERTISSEMENT :
La chaîne de la scie est extrêmement tranchante. Toujours porter des gants lors de son entretien.

Utiliser exclusivement les guides et chaînes à faible risque de rebond spécifiées pour l'outil.

Pour couper rapidement et nettement, la chaîne doit être correctement entretenue. La chaîne doit être affûtée lorsque les copeaux de bois sont petits et poudreux, lorsqu'il est nécessaire de forcer sur la scie pour couper ou lorsque la chaîne ne coupe que d'un côté. Lors de l'entretien de la chaîne, tenir compte des points suivants :

- Un angle d'affûtage incorrect de la plaque latérale peut accroître les risques de rebond puissant.
- Le réglage de la profondeur de coupe détermine la pénétration des dents dans le bois et la taille des copeaux produits. Un réglage trop profond accroît le risque de rebond. Une profondeur insuffisante réduit la taille des copeaux, donc l'efficacité de coupe de la chaîne.
- Si les dents de la chaîne ont heurté des objets durs tels que des clous ou des pierres, ou ont été abrasées par du sable ou de la boue se trouvant sur le bois, la faire affûter dans un centre de réparations agréé.

COMMENT AFFÛTER LES DENTS

Voir les figures 21 à 24.

⚠ AVERTISSEMENT :
Un affûtage incorrect de la chaîne accroît le risque de rebond. L'utilisation d'une chaîne endommagée peut causer de blessures graves.

Veiller à limer toutes les dents aux angles spécifiés et à la même longueur, car une coupe rapide ne peut être obtenue qu'avec des dents uniformes.

- Serrer la chaîne de manière à ce qu'elle n'oscille pas. Tout le limage doit être effectué au point central du guide. Porter des gants protecteurs.
- Utiliser une lime ronde de 4,5 mm (5/32 po) et un porte-lime.
- Garder la lime de niveau avec la plaque supérieure de la dent. Ne pas incliner la lime ou utiliser un mouvement de bascule.
- Exercer une pression légère mais ferme et limer en direction du coin avant de la dent. Soulever la lime du métal à chaque retour.

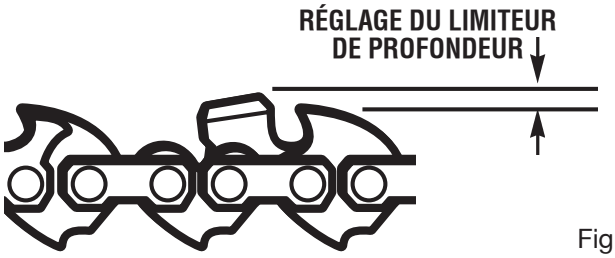


Fig. 20

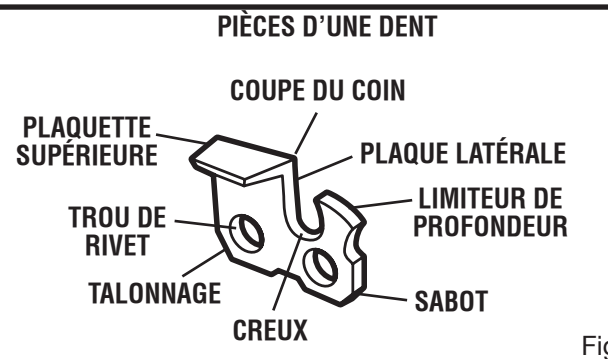


Fig. 21

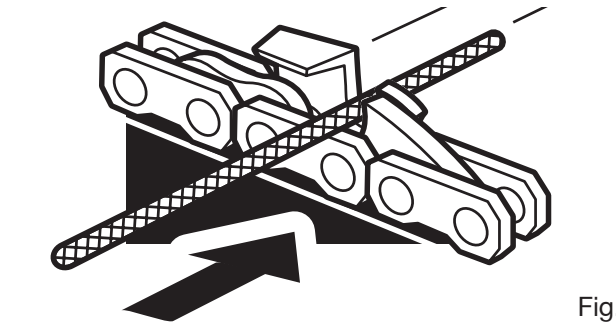


Fig. 22

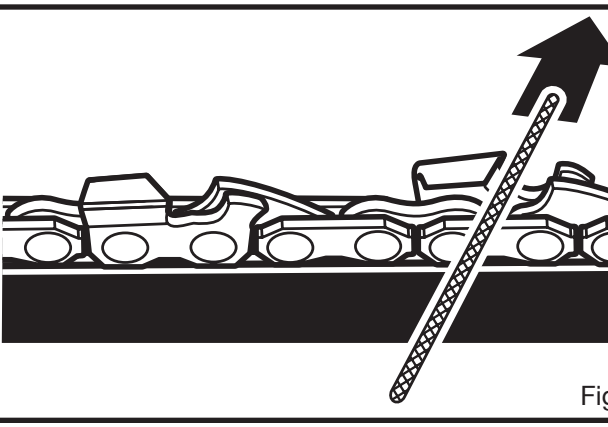


Fig. 23

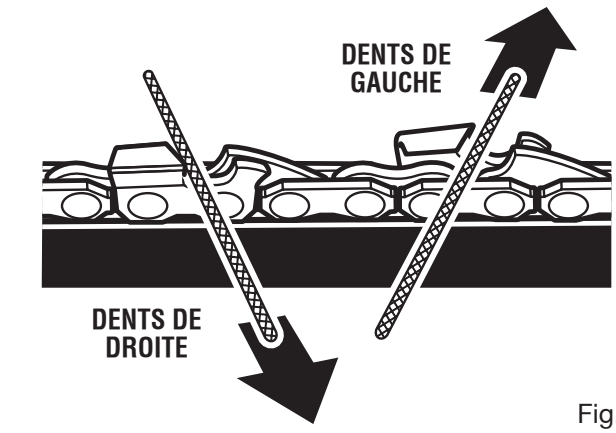


Fig. 24

ENTRETIEN

- Effectuer quelques passes fermes sur chaque dent. Limer toutes les gouges de gauche dans un sens. Ensuite, passer à l'autre côté et limer toutes les gouges de droite dans l'autre sens. De temps à autre, éliminer la limaille de la lime au moyen d'une brosse métallique.

ATTENTION :
Une chaîne émoussée ou incorrectement affûtée peut causer une vitesse excessive du moteur pendant la coupe et l'endommager gravement.

INSTALLATION DE L'ANNEAU DE SUSPENSION

Voir la figure 25.

Il existe deux façons de suspendre l'accessoire pour le remisage.

- Pour installer l'anneau de suspension, appuyer sur le bouton et emboîter le capuchon sur l'extrémité inférieure de l'arbre d'accessoire. Tourner légèrement le capuchon dans un sens et l'autre pour enclencher le bouton.
- Le trou secondaire de l'arbre d'accessoire peut également être utilisé pour suspendre l'accessoire.

REMISAGE DE ACCESSOIRE D'ÉLAGAGE

- Nettoyer soigneusement le accessoire d'élagage et le graisser avant le remisage.

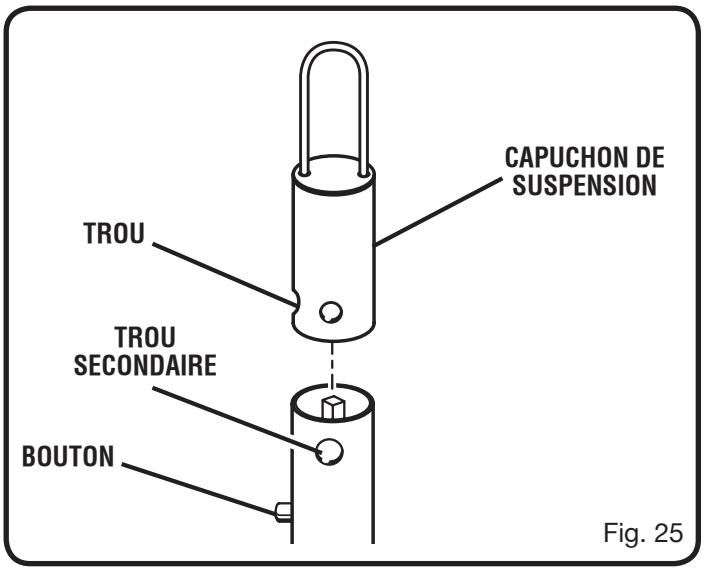


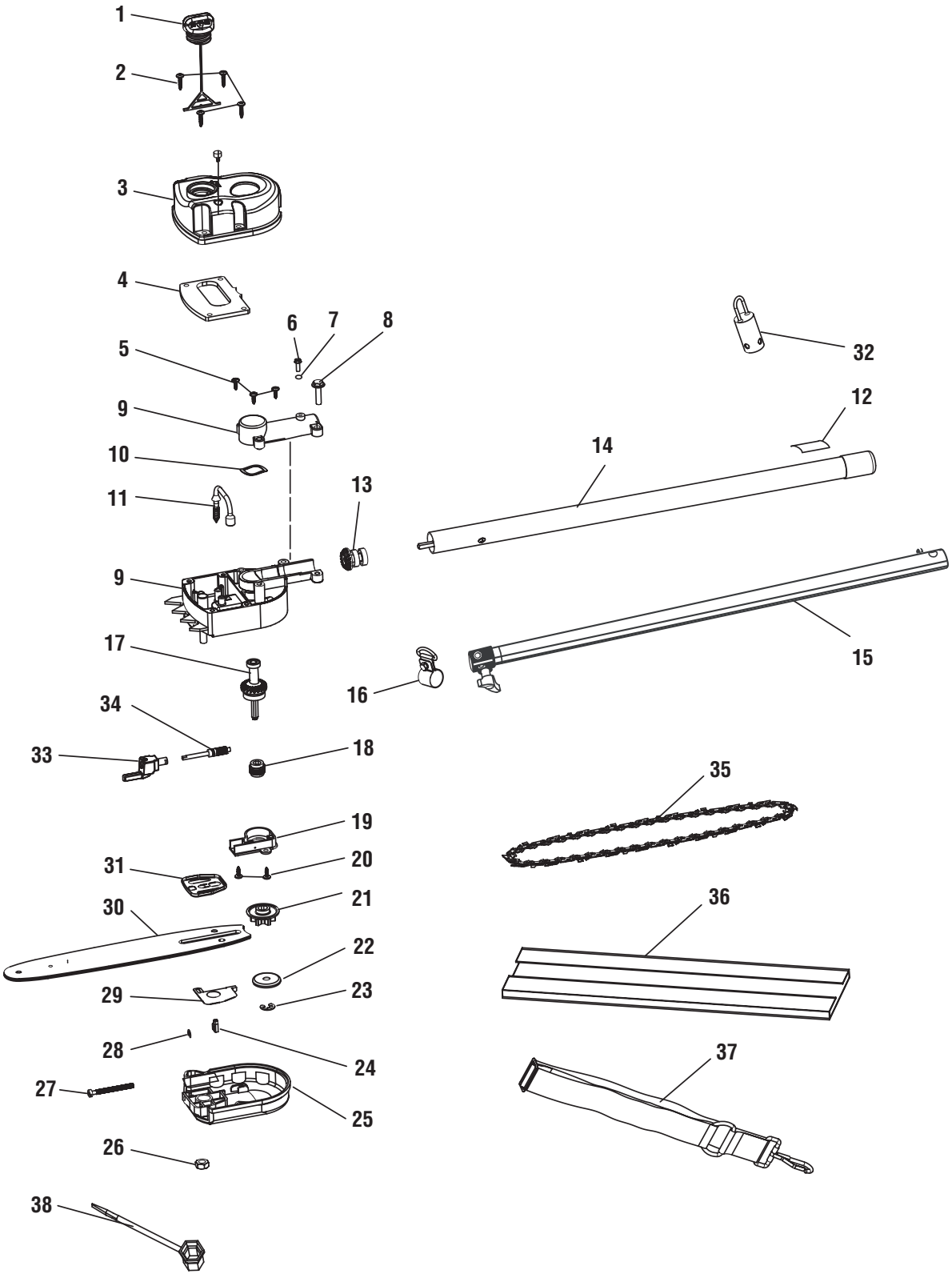
Fig. 25

- Ranger le accessoire d'élagage dans un endroit sec, bien aéré et inaccessible aux enfants.
- La tenir à l'écart de produits corrosifs, tels que les produits chimiques de jardinage et le sel de dégivrage.
- Toujours placer le fourreau de lame sur les lames de coupe avant de remiser l'outil ou lorsque le accessoire d'élagage n'est pas utilisée.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Le guide et la chaîne chauffent et fument.	Regarder si la chaîne est trop tendue.	Tendre la chaîne. Voir **Tension de la chaîne**, plus haut dans ce manuel.
	Réservoir d'huile vide.	Vérifier le niveau d'huile de chaîne dans le réservoir.
Le moteur tourne, mais la chaîne ne se met pas en rotation.	Tension de la chaîne excessive.	Retendre la chaîne, voir **Tension de la chaîne**, plus haut dans ce manuel.
	Vérifier l'ensemble guide et chaîne.	Voir **Remplacement du guide et de la chaîne** plus haut dans ce manuel.
	S'assurer que l'ensemble guide et chaîne n'est pas endommagé.	S'assurer que l'ensemble guide et chaîne n'est pas endommagé.

VUE ÉCLATÉE/LISTE DES PIÈCES



VUE ÉCLATÉE/LISTE DES PIÈCES

NUM. DE RÈF.	NUM. DE PIÉCE		DESCRIPTION	QTÉ.
1	300949002		Bouchon d'huile	1
2	660934001	*	Vis (M5 x 18 mm)	4
3	308512001		Couvercle de réservoir d'huile	1
4	901374001		Joint de couvercle de réservoir d'huile	1
5	660913001	*	Vis (M5 x 25 mm)	3
6	660911001	*	Vis (M5 x 15 mm)	1
7	678284001		Rondelle de blocage (5 mm)	1
8	660935001	*	Vis (M5 x 25 mm)	1
9	308532001		Carter d'engrenages	1
10	638277001		Rondelle ondulée	1
11	308513001		Collecte d'huile	1
12	940657005		Étiquette d'avertissement	1
13	308514001		Roulement et pignon	1
14	308511001		Arbre moteur inférieur (incl. pièce rèf. 12)	1
15	308010007		Barre intermédiaire	1
16	308224001		Dispositif d'accrochage	1
17	308519001		Arbre de sortie	1
18	610617001		Vis sans fin	1
19	308520001		Corps de pompe à huile avec goujon incliné	1
20	660912001	*	Vis (M5 x 13 mm)	2
21	610618001		Pignon	1
22	631060001		Rondelle bombée	1
23	678354001		Clip en E (Ø6 mm)	1
24	678356001		Axe de réglage de guide	1
25	308521001		Bride	1
26	678355001	*	Écrou six pans (M8)	1
27	660936001		Vis de réglage (M5 x 50 mm)	1
28	678353001		Bague de retenue (Ø4 mm)	1
29	638281001		Plaque de guide	1
30	678375001		Tige de guide	1
31	638282001		Plaque de coussinet de guide	1
32	518019001		Capuchon de suspension	1
33	308523001		Joint de pompe à huile	1
34	308524001		Pignon de pompe à huile et piston	1
35	690583003		Chaîne, 25,4 cm (10 po)	1
36	518405001		Fourreau	1
37	308487001		Ensemble de bandoulière	1
38	631055001		Clé mixte	1
	983000933		Manuel d'utilisation (961034001)	
	983000933R		Feuille de réparation (961043001)	

*** ARTICLE DE QUINCAILLERIE STANDARD — EN VENTE DANS LES MAGASINS LOCAUX**

NOTES

GARANTIE

ÉNONCÉ DE LA GARANTIE LIMTÉE

Techtronic Industries North America, Inc., garantit à l'acheteur original que ce produit EXPAND-IT est exempt de tous vices de matériaux ou de fabrication et s'engage à réparer ou remplacer gratuitement, à son choix, tout produit s'avérant défectueux au cours des périodes indiquées ci-dessous, à compter de la date d'achat.

- Un an pour les modèles suivant : tous les modèles Yard Broom, Trimlite et Bandit ;
- Deux ans sur les produits utilisés par des particuliers ;
- 90 jours sur les produits utilisés à toutes autres fins, telles que les travaux commerciaux et la location.

Cette garantie n'est offerte qu'à l'acheteur original et entre en vigueur à la date de l'achat original.

Toute pièce de ce produit jugée, après évaluation raisonnable par Techtronic Industries North America, Inc., comme présentant des vices de matériaux ou de fabrication, sera réparée ou remplacée, sans facturation pour pièces ou main d'oeuvre par un centre de réparations Expand-it agréé.

Le produit, y compris toutes les pièces défectueuses, devront être retournés à un centre de réparations Expand-it agréé, avant expiration de la période de garantie. Les frais d'expédition au centre de réparations pour les travaux sous garantie et de retour au propriétaire du produit seront assumés par le propriétaire. En ce qui concerne les réclamations en garantie, la responsabilité Techtronic Industries North America, Inc., se limitera à la réparation ou au remplacement des produits défectueux et aucune revendication de rupture de garantie ne pourra causer l'annulation ou la résiliation du contrat de vente d'un produit EXPAND-IT quel qu'il soit. Une preuve d'achat sera exigée par le centre de réparation, afin de valider toute réclamation au titre de la garantie. Toutes les réparations sous garantie devront être effectuées par un centre de réparations Expand-it agréé.

La garantie sur tout produit EXPAND-IT utilisé pour la location, des travaux commerciaux ou tout autre usage lucratif, sera limitée à quatre-vingt-dix (90) jours, à compter de la date d'achat au détail original.

Cette garantie ne couvre pas les produits ayant fait l'objet d'un usage abusif ou négligent, d'un manque d'entretien, ayant été impliqués dans un accident ou employé de façon contraire aux instructions du manuel d'utilisation. Cette garantie ne couvre ni les dommages aux produits résultant d'un manque d'entretien, ni les produits qui ont été altérés ou modifiés. La garantie exclut les réparations rendues nécessaires par l'usure normale ou l'utilisation de pièces et accessoires incompatibles avec le produit EXPAND-IT ou nuisibles à son bon fonctionnement, ses performances ou sa durabilité.

En outre, cette garantie exclut :

A. Les réglages – Bougies, carburateur, réglages du carburateur, allumage, filtres

B. Les articles consommables – Boutons d'avance par choc, bobines externes, lignes de coupe, bobines internes, poulies et cordons de lanceur, courroies d'entraînement, dents, rondelles en feutre, axes d'attelage, lames de paillage, ventilateurs de soufflante, tubes de soufflage et d'aspiration, sacs à débris, guides, chaînes de scie

Techtronic Industries North America, Inc., se réserve le droit d'apporter des modifications ou améliorations à tout produit EXPAND-IT, sans obligation de modifier les produits fabriqués antérieurement.

LA DURÉE DE TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES NE SAURAIT EN AUCUN CAS EXCÉDER LA PÉRIODE DE GARANTIE DÉCLARÉE. PAR CONSÉQUENT, TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER OU AUTRES SERONT INVALIDÉES À L'EXPIRATION DE LA PÉRIODE DE GARANTIE APPROPRIÉE DE DEUX ANS, UN AN OU QUATRE-VINGT-DIX JOURS. LES OBLIGATIONS DE TECHTRONIC INDUSTRIES NORTH AMERICA, INC., DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE SE LIMITENT EXCLUSIVEMENT À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DES PIÈCES DÉFECTUEUSES ET TECHTRONIC INDUSTRIES NORTH AMERICA, INC. N'ASSUME OU N'AUTORISE QUICONQUE À ASSUMER QUELQUE AUTRE OBLIGATION QUE CE SOIT. CERTAINS ÉTATS ET PROVINCES NE PERMETTANT PAS DE LIMITATION DE DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, LES RESTRICTIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS ÊTRE APPLICABLES. TECHTRONIC INDUSTRIES NORTH AMERICA, INC., DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CE QUI CONCERNE LES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS OU AUTRES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES FRAIS DE RETOUR DE PRODUITS À UN CENTRE DE RÉPARATION EXPAND-IT AGRÉÉ ET DE RENVOI AU PROPRIÉTAIRE, DE DÉPLACEMENT D'UN TECHNICIEN, DE TÉLÉPHONE OU TÉLÉGRAMME, DE LOCATION D'UN PRODUIT SIMILAIRE PENDANT LA DURÉE DES RÉPARATIONS SOUS GARANTIE, DE DÉPLACEMENT, DE PERTES OU DOMMAGES À DES BIENS PERSONNELS, DE MANQUE À GAGNER, DE PERTE D'USAGE DU PRODUIT, DE PERTE DE TEMPS OU DE DÉRANGEMENT. CERTAINS ÉTATS ET PROVINCES NE PERMETTANT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS, LES RESTRICTIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS ÊTRE APPLICABLES.

Cette garantie donne au consommateur des droits spécifiques, et celui-ci peut bénéficier d'autres droits, qui varient selon les états ou provinces.

Cette garantie couvre tous les produits d'extérieur EXPAND-IT fabriqués par Techtronic Industries North America, Inc., vendus aux États-Unis et au Canada.

Pour obtenir l'adresse du centre de réparations Expand-it agréé le plus proche, appeler le 1-800-242-4672.

MANUEL D'UTILISATION

Accessoire d'élagage Expand-it™

UT15520C

DÉPANNAGE

Pour acheter des pièces ou pour un dépannage, contacter le centre de réparations Expand-it™ agréé le plus proche. Veiller à fournir toutes les informations pertinentes lors de tout appel téléphonique ou visite. Pour obtenir l'adresse du centre de réparations agréé le plus proche, téléphoner au 1-800-242-4672 ou visiter notre site www.homelite.com.

PIÈCES DE RECHANGE

Le numéro de modèle se trouve sur une plaquette ou étiquette placée sur le carter. Noter le numéro de série dans l'espace ci-dessous.

NUMÉRO DE MODÈLE **UT15520C**

NUMÉRO DE SÉRIE _____

TECHTRONIC INDUSTRIES NORTH AMERICA, INC.
1428 Pearman Dairy Road
Anderson, SC 29625, États-Unis
Téléphone 1-800-242-4672

983000-933
2-20-06 (REV:00)